

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 50 (1993)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Situation actuelle et perspectives  
**Autor:** Caprara, Bixio  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-998142>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

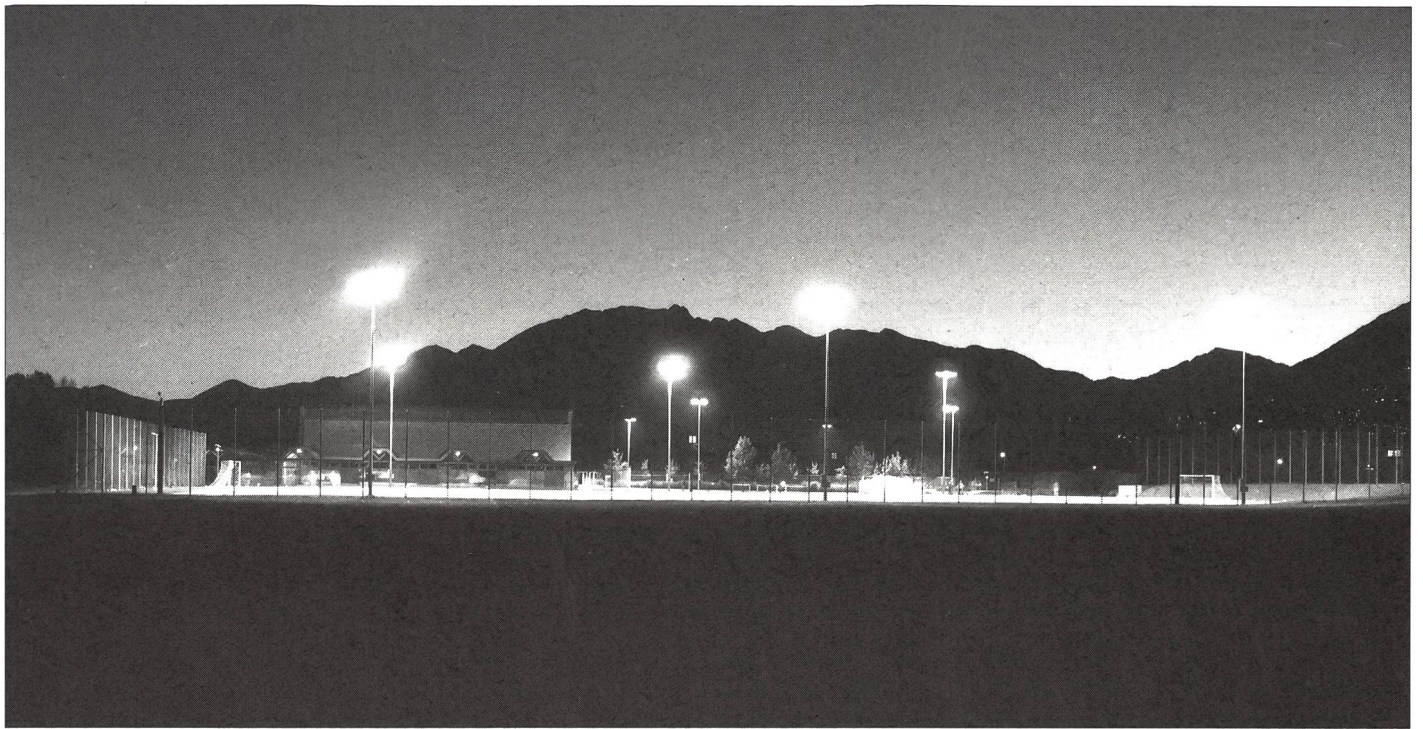
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Situation actuelle et perspectives

Bixio Caprara, responsable technique du CST  
Traduction: Hugo Chollet

### Situation actuelle

Le CST est arrivé au terme de sa première phase de développement et le taux d'occupation qu'il a atteint permet d'affirmer que les infrastructures, mises en place à Tenero par la Confédération, sont exploitées d'une manière optimale.

### Les installations

Les installations du CST sont celles de la première étape (triple salle de gymnastique, piscine, équipements de plein air), auxquelles se sont ajoutés une piste d'athlétisme de 400 mètres (1990) et le récent centre nautique (1993). Ces installations ont été réalisées sur la base d'un examen approfondi des besoins des usagers, ainsi qu'en tenant compte de facteurs propres au CST, tels que la relative douceur du climat et l'accès direct au lac.

### L'occupation

Le concept d'occupation du centre s'articule autour de deux axes principaux: les usagers avec logement (cours hebdomadaires) et les usagers sans logement.

#### **Usagers avec logement**

Les chiffres relatifs aux cours hebdomadaires se sont stabilisés depuis quelques années à 260 cours et 11 500 participants environ. Cette stabilité résulte du

fait qu'un taux d'occupation maximal a été atteint pour chaque période de l'année. Il n'est pas possible, en effet, d'accueillir le même nombre de participants au mois d'avril (300 au maximum) qu'au mois d'août (550 au maximum): le risque de mauvais temps, naturellement

plus élevé au printemps, ne le permet pas. Les usagers nous ont fait part de certaines critiques:

- pas assez d'installations sportives couvertes;
- pas assez de lieux de rencontre pour le temps libre, ni de salles de théorie;
- absence de piscine couverte et de sauna;
- infrastructure du camping insuffisante.

Les conditions météorologiques enregistrées lors du séjour au CST sont donc très importantes pour garantir la réussite d'un cours. L'offre d'infrastructures cou-



*Les handicapés ont aussi droit de cité à Tenero.*

vertes reste largement insuffisante, même lors d'une occupation moyenne du centre de 7 cours et 300 participants environ. En cas de mauvais temps, les aménagements actuels ne permettent pas de mettre à disposition des hôtes les espaces nécessaires à un déroulement normal du programme journalier, qui comprend 6 heures d'activités sportives et récréatives.

Le CST présentera une importante nouveauté dès l'hiver prochain. De mi-novembre à février, il sera possible, en effet, de loger au CST durant les fins de semaine (du vendredi au dimanche). Par cette nouvelle prestation, nous espérons susciter l'intérêt des nombreuses sociétés ou associations sportives qui organisent des camps d'entraînement ou des cours de formation pour moniteurs durant les week-ends hivernaux. Nous invitons tous les intéressés à s'annoncer au plus tôt!

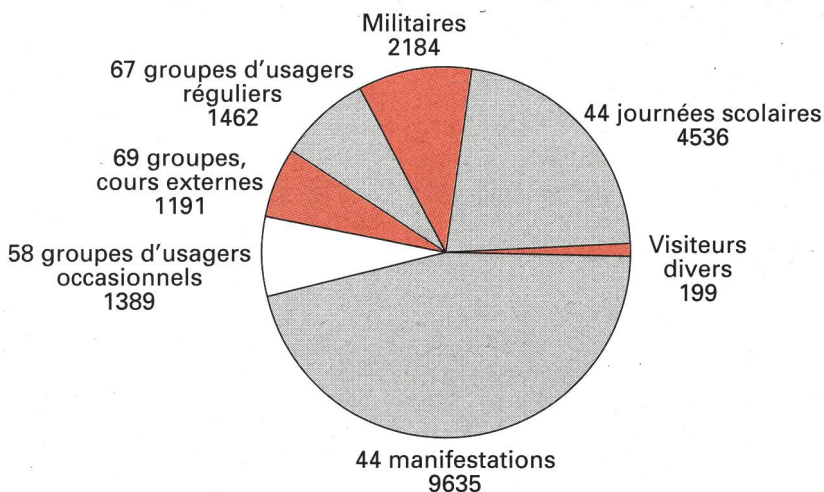
### Usagers sans logement

Les usagers sans logement constituent le second axe du concept d'occupation du CST. Ce type d'utilisation a connu, ces dernières années, un développement exceptionnel. Les catégories d'usagers externes sont nombreuses et se trouvent résumées dans le graphique suivant:



telle structure, à laquelle il faut naturellement ajouter la présence des moniteurs, rien ne manque pour pouvoir offrir à la jeunesse une bonne éducation en matière de pratique sportive. Au nombre de ces motivations figure en bonne place la prévention des problèmes sociaux liés à la délinquance juvénile. Faire partager à un jeune le plaisir et la joie inhérents à la pratique d'un sport, c'est lui donner la possibilité de faire le bon choix quant à la gestion de son temps libre. Grâce au sport, il pourra vivre des expériences fondamentales qui le feront mûrir, tant physiquement que mentalement. La première étape de construction, ainsi que l'agrandissement prévu, constituent donc un investissement à long terme dont les bienfaits ne pourront être vérifiés qu'a posteriori. Nous souhaitons vivement que la deuxième étape de construction du CST puisse se réaliser, car nous sommes fermement convaincus qu'elle sera un élément essentiel de la promotion du sport au sein de la jeunesse suisse. ■

### Usagers externes en 1992: 20 596 participants



Ces groupes d'usagers alternent d'une manière optimale avec les cours hebdomadaires, ce qui assure une exploitation intensive et rationnelle des installations. Le CST confirme ainsi son rôle de centre sportif régional pour le Tessin.

### Les perspectives

Le CST a pour tâche prioritaire de gérer ses propres infrastructures de manière à favoriser la promotion du sport au sein de la population et plus particulièrement au sein de la jeunesse. Notre premier objectif est donc d'améliorer la gestion actuelle en consolidant l'idée d'ouvrir le centre toute l'année. L'expérience s'est déjà révélée comme étant très positive, et il y a lieu de croire que les potentialités du CST

pourront être exploitées davantage encore en étalant les périodes d'utilisation tout au long de l'année.

Le second objectif concerne la prochaine étape d'agrandissement. Sa réalisation se fait d'année en année plus pressante. Une bonne gestion annuelle, ainsi qu'un meilleur équilibre entre les possibilités de logement et l'offre d'infrastructures sportives sont des conditions préalables indispensables à une amélioration de la promotion du sport pour les générations à venir.

### Conclusion

Le niveau d'occupation actuel est la preuve de la validité des motivations qui sous-tendent le projet du CST. Avec une

## Le But • Le But

### Tournois à six+ sport pour tous

En vente au kiosque ou envoi contre versement de Fr. 4.50 au c.c.p. 45-6243-4, Le But, A. Bassin, 4528 Zuchwil.

Le But • Hiver dès mi-octobre  
Délai d'envoi des annonces 1<sup>er</sup> octobre

## Le But • Le But